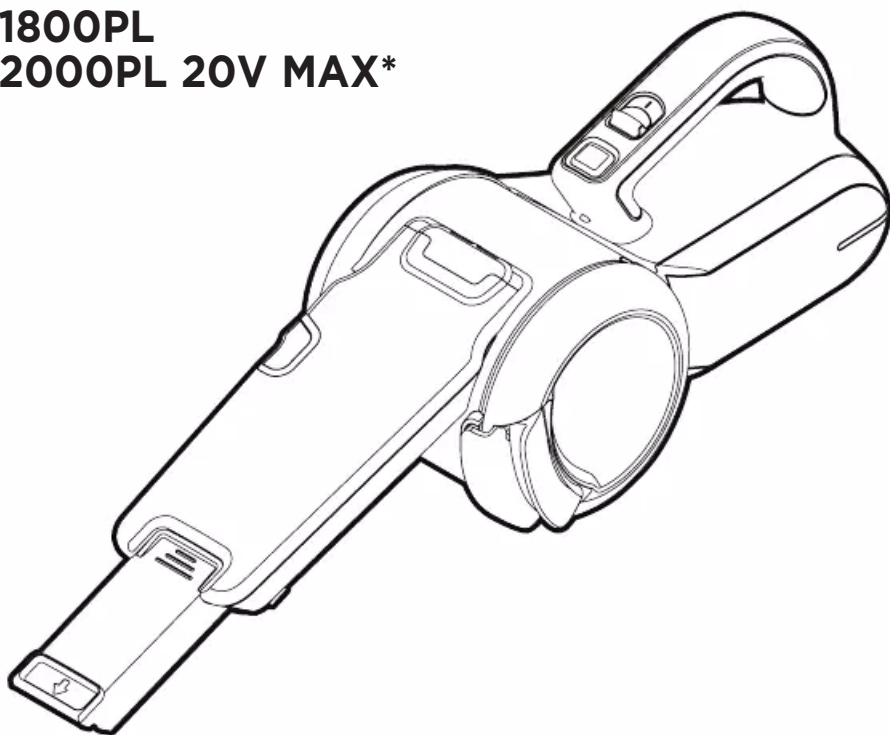


# BLACK+ DECKER

**ASPIRADORA DE MANO INALÁMBRICA**

**MANUAL DE INSTRUCCIONES**

CATÁLOGO N°  
BDH1600PL  
BDH1800PL  
BDH2000PL 20V MAX\*



**LEA EL MANUAL antes de devolver este producto por cualquier motivo: Si tiene una consulta o algún inconveniente con su producto Black+Decker, visite <http://www.blackanddecker.com/instantanswers> para obtener respuestas instantáneas las 24 horas del día.**

**Si no encuentra la respuesta o no tiene acceso a Internet, llame al 1-800-544-6986 de lunes a viernes de 8 a.m. a 5 p.m. hora del Este para hablar con un agente. Cuando llame, tenga a mano el número de catálogo. Para comprar un filtro de repuesto llame al 1-888-678-7278.**

**CONSERVE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS.  
SÓLO PARA USO DOMÉSTICO.**

\*El máximo voltaje inicial del paquete de baterías (medido sin una carga de trabajo) es 20 voltios. La tensión nominal es de 18.

**Gracias por elegir Black+Decker!**

**Visite [www.BlackandDecker.com/NewOwner](http://www.BlackandDecker.com/NewOwner) para registrar su nuevo producto.**

## PAUTAS DE SEGURIDAD/DEFINICIONES

Es importante que lea y comprenda este manual. La información que contiene se relaciona con la protección de SU SEGURIDAD y la PREVENCIÓN DE PROBLEMAS. Los símbolos que siguen se utilizan para ayudarlo a reconocer esta información.

**⚠ PELIGRO:** indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.

**⚠ ADVERTENCIA:** indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.

**⚠ PRECAUCIÓN:** indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, provocará lesiones leves o moderadas.

**PRECAUCIÓN:** utilizado sin el símbolo de alerta de seguridad indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, puede provocar daños en la propiedad.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando se usen aparatos eléctricos, deben tomarse ciertas precauciones básicas de seguridad, entre las que se incluyen las siguientes:

### POR FAVOR LEA Y COMPRENDA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE OPERAR LA UNIDAD.

- ⚠ **ADVERTENCIA:** Ciertas partículas de polvo doméstico contienen químicos, como el asbesto y la pintura a base de plomo, reconocidos por el estado de California como causantes de cáncer, defectos congénitos u otros problemas reproductivos.
- ⚠ **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico y (o) lesiones:
  - No utilice la unidad sin la bolsa para polvo y/o los filtros en su lugar.
  - No cargue la unidad al aire libre.
  - Debe supervisar detenidamente el uso de cualquier aparato por parte de niños o cerca de ellos. No permita que se utilice como juguete.
  - Riesgo de descarga eléctrica Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no sumerja la unidad o la base cargadora en el agua o cualquier otro líquido.
  - No utilice las aspiradoras de mano para seco con el fin de recoger líquidos, sustancias tóxicas, líquidos inflamables o combustibles como gasolina, ni las use en áreas en las que estas sustancias puedan estar presentes.
  - No utilice las aspiradoras de mano para seco/húmedo con el fin de recoger sustancias tóxicas, líquidos inflamables o combustibles como gasolina, ni las use en áreas en las que estas sustancias puedan estar presentes.
  - No la opere en presencia de vapores o líquidos explosivos o inflamables.
  - Riesgo de descarga eléctrica No opere aparatos que posean un cable o cargador dañados, o después de un mal funcionamiento, aparatos que se dejan a la intemperie, se dejaron caer en el agua o que están dañados de alguna forma. Devuelva el aparato a cualquier instalación de mantenimiento autorizada.
  - No utilice las aspiradoras de mano para seco a la intemperie o en superficies húmedas.
  - No maltrate el cable. Nunca transporte el cargador o la base por el cable ni lo jale para desconectarlos de un tomacorriente; en cambio, tome el cargador y tire para desconectarlo. Mantenga el cable alejado de superficies calientes. No tire del cable cerca de bordes o esquinas afilados.
  - No permita que el cable cuelgue sobre el borde de una mesa o mostrador, o toque superficies calientes. La unidad debe colocarse o montarse lejos de fregaderos y superficies calientes.
  - No utilice un cable prolongador. Enchufe el cargador directamente en un tomacorriente.
  - Utilice el cargador solamente en un tomacorriente estándar (120V/60Hz).
  - No intente utilizar el cargador con cualquier otro producto; no intente cargar este producto con ningún otro cargador. Para realizar una recarga utilice sólo el cargador provisto por el fabricante.
  - Mantenga el cabello, las ropas holgadas y todas las partes del cuerpo alejados de los orificios y de las piezas en movimiento.
  - No inserte ningún accesorio mientras la unidad esté en funcionamiento.
  - Riesgo de descarga eléctrica No toque el enchufe ni el aparato con las manos mojadas.
  - No coloque objetos en los orificios de la unidad. No use la unidad con orificios bloqueados, manténgalos libres de polvo, pelusas, pelos y cualquier objeto que pueda reducir el flujo de aire.
  - Riesgo de incendio. No utilice la aspiradora sobre materiales encendidos o humeantes como colillas de cigarrillos encendidas, fósforos o cenizas calientes.
  - No utilice en o cerca de superficies calientes.
  - Tenga especial precaución al limpiar las escaleras.
  - Este aparato está diseñado para uso doméstico solamente y no para uso comercial o industrial.
  - Úsela solamente de la manera que se describe en este manual. Utilice únicamente accesorios recomendados por el fabricante.
  - Desconecte el cargador del tomacorriente antes de realizar una limpieza o mantenimiento de rutina.
  - Este producto incluye baterías recargables de LI-ION. No incinere las baterías porque explotan a temperaturas altas.

- **Si el contenido de las baterías entra en contacto con la piel, lave el área de inmediato con agua y jabón suave.** Si el líquido de la batería entra en contacto con los ojos, enjuague con agua manteniendo los ojos abiertos durante 15 minutos o hasta que la irritación cese. Si se necesita atención médica, el electrolito de las baterías de LI-ION contiene una mezcla de carbonatos orgánicos líquidos y sales de litio.

**⚠ ADVERTENCIA:** No mire por los orificios de ventilación mientras la unidad está encendida, ya que a veces pueden expulsar pequeños desechos. Esto se debe tener en cuenta sobre todo después de la limpieza o el reemplazo de los filtros, porque se pueden remover los desechos dentro de la unidad.

- El cargador suministrado con este producto está diseñado para ser enchufado correctamente en posición vertical u horizontal.

## INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD: BATERÍAS

- No desarme o abra, deje caer (uso mecánico indebido), comprima, doble o deforme, perforo ni triture las baterías.
- No modifique o vuelva a fabricar ni intente insertar objetos extraños en la batería; no sumerja o exponga al agua u otros líquidos ni exponga al fuego o calor excesivo, incluidos los punzones para soldar; ni coloque en el horno microondas.

- Sólo utilice la batería en el sistema de la herramienta inalámbrica para la que fue diseñada.

- Sólo utilice la batería con un sistema de carga especificado por el fabricante/proveedor.

- No produzca cortocircuitos con una batería ni permita que objetos metálicos o conductores entren en contacto con los terminales de la batería al mismo tiempo.

- Elimine las baterías usadas de inmediato, según las instrucciones del fabricante/proveedor.

- El uso inadecuado de la batería podría generar incendios, explosión u otro peligro.

- Los niños no deben usar las baterías sin la supervisión de un adulto responsable.

## INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD: CARGA

1. Este manual contiene instrucciones de operación y seguridad importantes.

2. Antes de utilizar el cargador de la batería, lea todas las instrucciones y las advertencias preventivas en el cargador de la batería y en el producto que utiliza la batería.

**⚠ PRECAUCIÓN:** Para reducir el riesgo de lesión, utilice el cargador solamente con este producto. Las baterías en otros productos pueden estallar y provocar daños personales o materiales.

3. No exponga el cargador a la lluvia ni a la nieve.

4. El uso de un accesorio no recomendado o no vendido por BLACK+DECKER puede provocar riesgos de incendio, descarga eléctrica o daños personales.

5. Para reducir el riesgo de avería en el enchufe y cable eléctricos, tire del enchufe y no del cable al desconectar el cargador.

6. Asegúrese de que el cable esté ubicado de manera que no lo pise o se tropiece con él y que no esté sujeto a daños o tensiones de alguna otra manera.

7. No se debe utilizar un cable prolongador a menos que sea absolutamente necesario.

El uso de un cable prolongador incorrecto puede provocar riesgo de incendio, descarga eléctrica o electrocución.

8. Utilice únicamente el cargador provisto cuando carga su herramienta. El uso de cualquier otro cargador puede dañar la herramienta o provocar una condición de riesgo.

9. Utilice un solo cargador cuando carga.

10. No intente abrir el cargador. No contiene elementos que el cliente pueda reparar. Devuelva a cualquier centro de mantenimiento BLACK+DECKER autorizado.

11. NO incinere la herramienta o las baterías aunque estén muy averiadas o completamente gastadas.

Las baterías pueden explotar en el fuego. Cuando se queman paquetes de baterías de iones de litio, se generan vapores y materiales tóxicos.

12. No cargue ni use la batería en atmósferas explosivas, como ambientes en los que hay líquidos, gases o polvo inflamables. Insertar o retirar la batería del cargador puede encender el polvo o los vapores.

13. Si el contenido de las baterías entra en contacto con la piel, lave el área de inmediato con agua y jabón suave. Si el líquido de la batería entra en contacto con los ojos, enjuague con agua manteniendo los ojos abiertos durante tres minutos o hasta que la irritación cese. Si se necesita atención médica, el electrolito de la batería contiene una mezcla de carbonatos orgánicos líquidos y sales de litio.

**⚠ ADVERTENCIA:** Peligro de quemaduras. El líquido de la batería puede encenderse si se expone a chispas o llamas.

## CONSERVE ESTE MANUAL

### SÍMBOLOS

- La etiqueta de su herramienta puede incluir los siguientes símbolos. Los símbolos y sus definiciones son los siguientes:

V..... voltios

A..... amperios

Hz..... hertz

W..... vatios

min..... minutos

~ o AC..... corriente alterna

— o DC..... corriente directa no ..... no velocidad sin carga

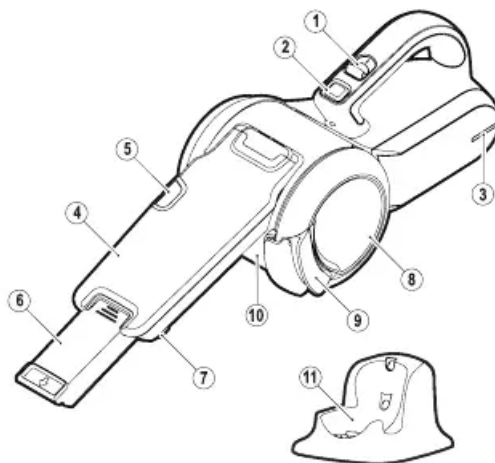
Ⓛ ..... Construcción Clase I ..... terminal a tierra  
(mis à la terre)

Ⓜ ..... Construcción de clase II ..... símbolo de alerta

RPM o .../min..... revoluciones o minuto seguridad

## Características del producto

1. Recolector de polvo
2. Botón de liberación del depósito de polvo
3. Botón de bloqueo de rotación
4. Interruptor de encendido/apagado
5. Tapa del depósito
6. Cerrojo de liberación para la tapa del depósito
7. Cargador
8. Cepillo desplegable
9. Extensión del recolector de polvo



El recolector de polvo (1) tiene un cepillo que se puede desplegar hacia adelante para limpieza del polvo y de tapizados.

- El recolector de polvo (1) se guarda bajo el aparato. Para ajustar el aparato para el uso, desenchúfelo del cargador (7).

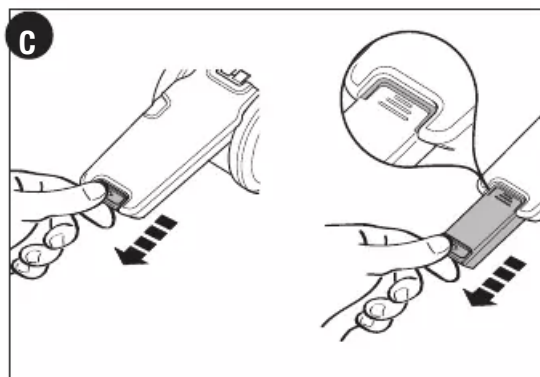
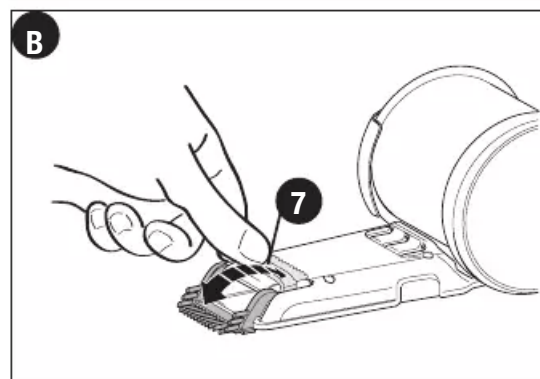
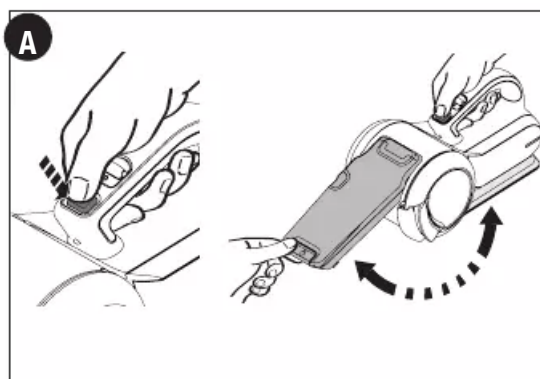
- Presione el botón de bloqueo de rotación (3) y gire el recolector de polvo (1) a la posición requerida.

- Libere el botón de bloqueo de rotación (3) para bloquear el recolector de polvo en su posición.

- El recolector de polvo se puede extender tirando de la extensión del recolector de polvo (9) hasta que se bloquee en su lugar.

- La extensión se puede retraer presionando el botón y empujando la extensión de vuelta al interior del recolector de polvo.

- Luego del uso y durante la carga del aparato, el recolector de polvo debe devolverse a la posición de almacenamiento bajo el aparato.



## Uso

- Antes del primer uso, cargue la batería por lo menos durante 24 horas.
- Enchufe el aparato en el cargador cada vez que la energía disminuya.

## CARGA DE LA BATERÍA (FIG. D)

### ⚠ ADVERTENCIA:

No cargue la batería a temperaturas ambientales inferiores 4 °C (39°F) o superiores a 40°C (104°F).

- Asegúrese de que el aparato esté apagado. La batería no se cargará si el interruptor de encendido/apagado (1) está en la posición de Encendido.
- Enchufe la base de carga (11) en un tomacorriente eléctrico estándar de 120 voltios, 60 Hz.
- Coloque el aparato en la base de carga. El LED azul (3) en la base del aparato se iluminará para indicar que se está cargando.
- Al completarse la carga, el LED azul se apagará.
- Es posible que el cargador se caliente durante la carga. Esto es normal y no indica un problema. Aunque es seguro dejar el aparato conectado al cargador indefinidamente, para reducir el consumo de energía, se recomienda desenchufar el cargador después de 24 horas.

## Encendido y apagado (fig. E)

- Para encender el aparato, deslice el interruptor de encendido/apagado (4) hacia adelante a la posición I.
- Para apagar el aparato, deslice el interruptor de encendido/apagado (4) de vuelta a la posición 0.

## Optimización de la fuerza de succión

Al hacer girar el depósito (Fig. A) se agita el filtro para eliminar la suciedad; sin embargo, para mantener optimizada la fuerza de succión, el depósito de polvo y los filtros deben limpiarse regularmente.

## Limpieza de los filtros (fig. F - I)

### ⚠ ADVERTENCIA:

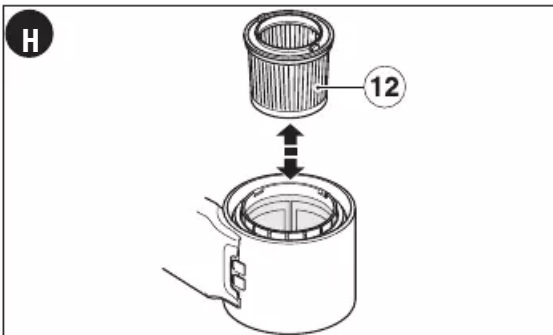
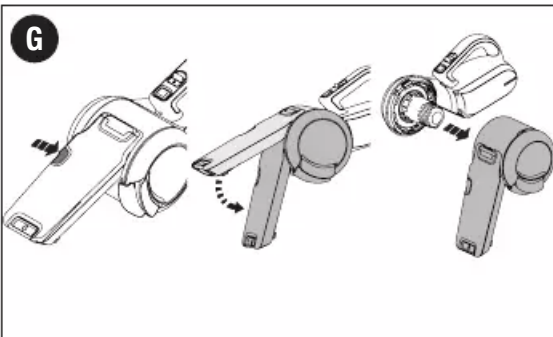
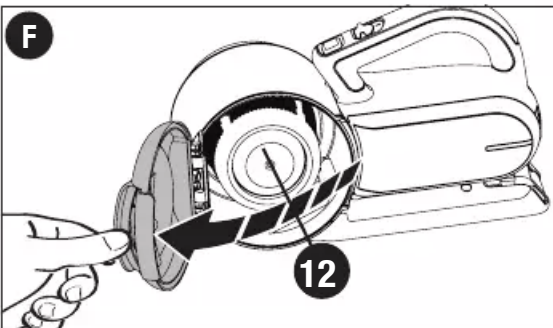
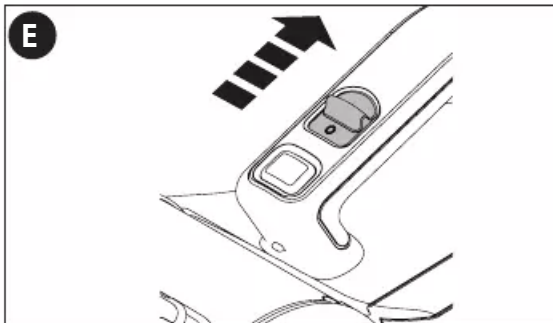
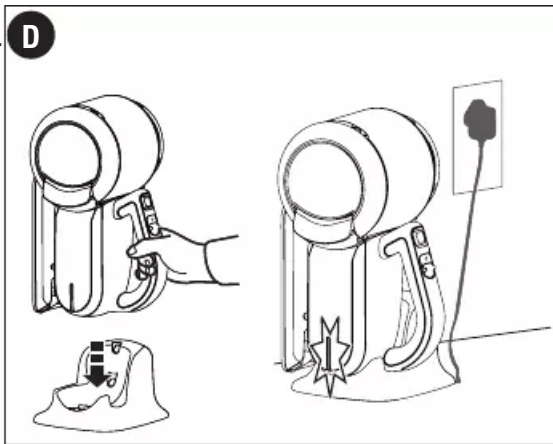
#### Peligro de eyección/respiratorio:

Nunca utilice el aparato sin los filtros. Sólo se logrará una recolección de polvo óptima con filtros limpios.

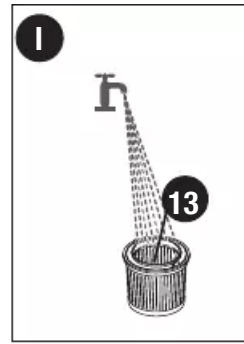
### ⚠ PRECAUCIÓN:

No apague el aparato cuando se quita el contenedor de polvo.

- Tire del seguro de la puerta (9), abra la puerta transparente (8) como se muestra en la Figura F y vacíe el contenido en un cubo para basura.
- Mantenga presionado el botón de liberación del depósito (5) en la boquilla.
- Gire la boquilla hacia la parte inferior del aparato como se muestra en la Figura G.
- Tire del depósito de polvo hacia el lado y lejos de la base del aparato.
- Quite el filtro con pliegues del prefiltro

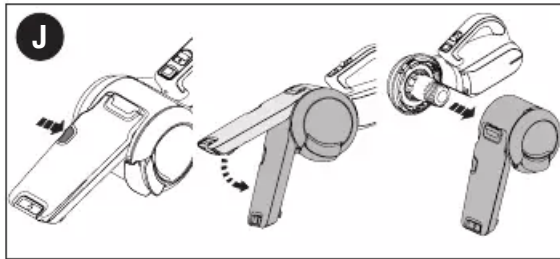


- tirando firmemente como se muestra en la Figura H.
- Golpee los filtros con fuerza para eliminar el polvo suelto.
- Si es necesario, lave el filtro (13) en agua jabonosa tibia como se muestra en la Figura I.
- Asegúrese de que el filtro esté seco antes de volver a instalarlo en el aparato.
- Vuelva a instalar el filtro con pliegues en el prefiltro plástico.
- Cierre la puerta transparente y asegúrese de que encaje en su lugar y se escuche un clic.



#### PARA REINSTALAR EL DEPÓSITO PARA POLVO

- Con los filtros instalados, deslice el depósito de vuelta sobre la base y gire el mango hacia la parte delantera del aparato hasta que se escuche un clic. Asegúrese de que el depósito esté completamente asegurado de nuevo sobre la base.



#### Limpieza del depósito de polvo (fig. J - L)

### ⚠️ ADVERTENCIA:

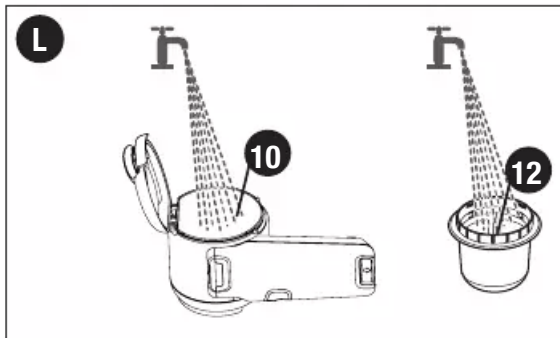
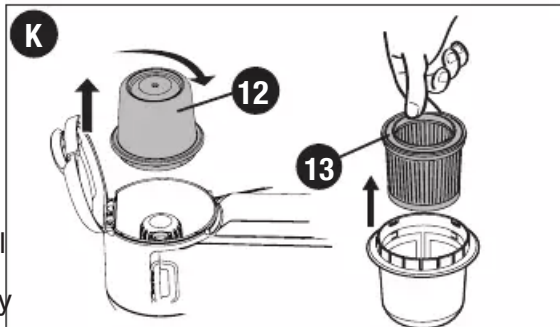
**Peligro de eyección/respiratorio:**

Nunca utilice el aparato sin los filtros. Sólo se logrará una recolección de polvo óptima con filtros limpios.

### ⚠️ PRECAUCIÓN:

No apague el aparato cuando se quita el contenedor de polvo.

- Mantenga presionado el botón de liberación del depósito (5) en la boquilla.
- Gire la boquilla hacia la parte inferior del aparato como se muestra en la Figura J.
- Tire del depósito de polvo hacia el lado y lejos de la base del aparato.
- Tire del pestillo de la puerta (9) y abra la puerta transparente (8).
- Quite el prefiltro (12) y el filtro (13) del aparato girando el filtro hacia la derecha y tirando de este para extraerlo del aparato como se muestra en la Figura K.
- Después de quitar los filtros, limpie el depósito para polvo con un paño húmedo o enjuáguelo con agua jabonosa tibia como se muestra en la Figura L y déjelo secar.



#### PARA REINSTALAR EL DEPÓSITO PARA POLVO

- Con los filtros instalados, deslice el depósito de vuelta sobre la base y gire el mango hacia la parte delantera del aparato hasta que se escuche un clic. Asegúrese de que el depósito esté completamente asegurado de nuevo sobre la base.

#### Reemplazo de los filtros

Los filtros se deben reemplazar cada 6 a 9 meses y cuando estén gastados o dañados. Los filtros de repuesto pueden encontrarse en su distribuidor BLACK+DECKER (Nº. cat. PVF110):

- Retire los filtros viejos como se describió anteriormente.
- Coloque los filtros nuevos como se describió anteriormente.

#### Mantenimiento

Para limpiar la herramienta, sólo utilice jabón suave y un paño húmedo. Nunca permita que penetre líquido dentro de la herramienta ni sumerja ninguna de las piezas en un líquido.

**IMPORTANTE:** Para garantizar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes (los que no estén enumerados en este manual) deben ser realizados por los centros de mantenimiento autorizados u otro personal de mantenimiento calificado, y siempre deben utilizarse piezas de repuesto idénticas.

## **Detección de problemas**

<b>Problema</b>	<b>Causa posible</b>	<b>Solución posible</b>
• La unidad no enciende.	• La batería no carga.	• Verifique los requisitos de carga de la batería.
• La batería no carga.	• El cargador no está enchufado.	• Enchufe el cargador en un tomacorriente que funcione.
	Para conocer más detalles, consulte “Notas importantes sobre la carga”.	
	• Compruebe la corriente en el tomacorriente enchufando una lámpara u otro aparato.	
	• Verifique si el tomacorriente está conectado a un interruptor que corta la energía cuando usted apaga la luz.	
• Temperatura ambiental demasiado caliente o demasiado fría.	• Mueva el cargador y la herramienta a un ambiente con una temperatura superior a 4.5 °C (40 °F) o inferior a 40.5 °C (105 °F).	

## **Solamente para Propósitos de México**

Para conocer la ubicación del centro de servicio más cercano a fin de recibir ayuda con su producto, visite nuestro sitio Web [www.blackanddecker.com.mx](http://www.blackanddecker.com.mx) o llame a la línea de ayuda BLACK+DECKER al **01 800 847 2309/01 800 847 2312**.

### **ACCESORIOS**

Los accesorios que se recomiendan para la herramienta están disponibles en su distribuidor local o en el centro de mantenimiento autorizado. Si necesita asistencia en relación con los accesorios, por favor llame al: **1-800-544-6986**

**⚠ ADVERTENCIA:** El uso de accesorios no recomendados para utilizar con esta herramienta puede resultar peligroso.

### **REMOCIÓN Y ELIMINACIÓN DE LA BATERÍA**

Este producto utiliza baterías de iones de litio recargables y reciclables. Cuando las baterías ya no mantengan la carga, es necesario retirarlas de la aspiradora y reciclarlas. No se deben incinerar ni someter a un proceso de compostaje.

Para eliminar las baterías, puede llevarlas a un centro de mantenimiento de BLACK+DECKER propio o autorizado. Algunos comercios minoristas locales participan de un programa nacional de reciclado (ver el “Sello “RBRCTM”). Llame a su comercio minorista local para obtener más información. Si lleva las baterías a un centro de mantenimiento de BLACK+DECKER propio o autorizado, éste se ocupará de reciclarlas. O bien, comuníquese con la municipalidad local para conocer las instrucciones de eliminación adecuadas de su ciudad o localidad.

Para retirar el paquete de baterías para su eliminación:

- 1.) En primer lugar, antes de intentar desmontar el producto, encenderlo y dejarlo encendido hasta que el motor se detiene por completo asegurando una descarga completa de las baterías.
- 2.) Retire el colector de polvo.
- 3.) Con un destornillador Phillips, quite los dos tornillos expuestos cerca de la parte frontal del mango de fijación de la carcasa de la batería.
- 4.) Levante la tapa de la caja de distancia del conjunto, la exposición de las baterías.
- 5.) Levante el ensamblaje de la batería y retire la conexión de los cables.
- 6.) Elimine las baterías según las directrices recomendadas por.

## EL SELLO RBRC™

El sello RBRC™ (Corporación de reciclado de baterías recargables) que se encuentra sobre la batería de LI-ION (o paquete de baterías) indica que los costos para reciclar la batería (o el paquete de baterías) al final de su vida útil ya han sido pagados por BLACK+DECKER. RBRC™ en cooperación con BLACK+DECKER y otros usuarios de baterías, ha establecido programas en los Estados Unidos para facilitar la recolección de baterías de LI-ION ya usadas. Ayude a proteger nuestro medio ambiente y a conservar los recursos naturales al devolver las baterías de LI-ION ya usadas a un centro de mantenimiento BLACK+DECKER autorizado o a su comerciante minorista para que sean recicladas. También puede comunicarse con el centro de reciclado local para obtener información sobre dónde dejar las baterías agotadas. *RBRC™ es una marca comercial registrada de la Corporación de reciclado de baterías recargables.*



## INFORMACIÓN DE MANTENIMIENTO

Todos los Centros de servicio de BLACK+DECKER cuentan con personal altamente capacitado dispuesto a brindar a todos los clientes un servicio eficiente y confiable en la reparación de herramientas eléctricas. Si necesita consejo técnico, reparaciones o piezas de repuesto originales de fábrica, póngase en contacto con el centro de servicio de BLACK+DECKER más cercano a su domicilio. Para ubicar su centro de servicio local, consulte la sección “Herramientas eléctricas” (Tools-Electric) de las páginas amarillas, llame al **1-800-544-6986** o visite nuestro sitio [www.blackanddecker.com](http://www.blackanddecker.com).

## GARANTÍA LIMITADA DE DOS AÑOS

Black & Decker (U.S.) Inc. garantiza que este producto está libre de defectos de material o mano de obra durante un período de dos (2) años desde la fecha de compra, siempre y cuando el producto se utilice en un entorno doméstico. Esta garantía limitada no cubre contra fallas debidas a mal uso, daño accidental o cuando se han realizado o intentado reparaciones por parte de cualquier otra persona ajena a BLACK+DECKER y sus centros de mantenimiento autorizados. Un producto defectuoso que cumple con las condiciones de la garantía establecidas en el presente documento será reemplazado o reparado sin costo de una dos maneras:

La primera, que únicamente dará lugar a intercambios, consiste en devolver el producto al comerciante minorista donde fue comprado (siempre y cuando la tienda sea un comerciante minorista participante). Las devoluciones deben realizarse dentro del período establecido en la política para intercambios del comerciante minorista. Es posible que se requiera el comprobante de compra. Consulte al comerciante minorista sobre su política específica de devoluciones con respecto a los límites de tiempo para devoluciones o intercambios.

La segunda opción es llevar o enviar (pagado por adelantado) el producto a un centro de mantenimiento de propiedad o con autorización de BLACK+DECKER para su reparación o remplazo a discreción de BLACK+DECKER. Es posible que se requiera un comprobante de compra. Los centros de mantenimiento de propiedad o con autorización de BLACK+DECKER se indican bajo “Herramientas—Eléctricas” en las páginas amarillas del directorio telefónico o en línea en [www.blackanddecker.com](http://www.blackanddecker.com).

Esta garantía no se aplica a los accesorios. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que tenga otros derechos que varían de un estado a otro.

En caso de que tenga alguna pregunta, comuníquese con el gerente del centro de mantenimiento de BLACK+DECKER más cercano a usted. Este producto no está diseñado para uso comercial y, en consecuencia, dicho uso comercial de este producto anulará la garantía. Por medio del presente documento, se declina la responsabilidad de todas las demás garantías, explícitas o implícitas.

**AMÉRICA LATINA:** Esta garantía no se aplica a productos vendidos en América Latina. Para los productos que se venden en América Latina, consulte la información de garantía específica del país contenida en el empaque, llame a la compañía local o visite el sitio web para obtener dicha información.